

16 MAY 2005

PCT/EP 0 3 / 1 2 2 6 1



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

REC'D 10 DEC 2003

WIPO

PCT

Bescheinigung

Certificate

Attestation

Die angehefteten Unterla-
gen stimmen mit der
ursprünglich eingereichten
Fassung der auf dem näch-
sten Blatt bezeichneten
europäischen Patentanmel-
dung überein.

The attached documents
are exact copies of the
European patent application
described on the following
page, as originally filed.

Les documents fixés à
cette attestation sont
conformes à la version
initialement déposée de
la demande de brevet
européen spécifiée à la
page suivante.

Patentanmeldung Nr. Patent application No. Demande de brevet n°

02025474.4

PRIORITY DOCUMENT
SUBMITTED OR TRANSMITTED IN
COMPLIANCE WITH
RULE 17.1(a) OR (b)

Der Präsident des Europäischen Patentamts;
Im Auftrag

For the President of the European Patent Office

Le Président de l'Office européen des brevets
p.o.

R C van Dijk

BEST AVAILABLE COPY



PCT/EP 0 3 / 1 2 2 6 1

Anmeldung Nr:

Application no.: 02025474.4

Demande no:

Anmeldetag:

Date of filing: 15.11.02

Date de dépôt:

Anmelder/Applicant(s)/Demandeur(s):

DEUTSCHE THOMSON-BRANDT GMBH
Hermann-Schwer-Strasse 3
78048 Villingen-Schwenningen
ALLEMAGNE

Bezeichnung der Erfindung/Title of the invention/Titre de l'invention:
(Falls die Bezeichnung der Erfindung nicht angegeben ist, siehe Beschreibung.
If no title is shown please refer to the description.
Si aucun titre n'est indiqué se référer à la description.)

Method and apparatus for improved pixel-based subtitling

In Anspruch genommene Priorität(en) / Priority(ies) claimed /Priorité(s)
revendiquée(s)

Staat/Tag/Aktenzeichen/State/Date/File no./Pays/Date/Numéro de dépôt:

Internationale Patentklassifikation/International Patent Classification/
Classification internationale des brevets:

H04N/

Am Anmeldetag benannte Vertragstaaten/Contracting states designated at date of
filing/Etats contractants désignées lors du dépôt:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR

Method and Apparatus for improved pixel-based subtitling

The invention relates to a method and to an apparatus for
5 improved pixel-based subtitling, which can be used e.g. for
HDTV subtitles in pre-recorded formats like the so-called
Blue-ray Disc.

10 Background

The technique of subtitling for Audio-Visual material has
been used beginning with the first celluloid cinema movies
and further until the recent digital media appeared. The
15 main target of subtitling has been the support of handi-
capped people or small ethnographic language groups. There-
fore subtitling often aims at the presentation of text in-
formation even when having been encoded as graphic data like
pixel maps. Therefore pre-produced AV-material for broad-
20 casting (Closed Caption, Teletext, DVB-Subtitle etc.) and
movie discs (DVD Sub-Picture etc.) primarily are optimized
for subtitles representing simple static textual informa-
tion. However, progress in PC software development for
presentation and animation of textual information induces a
25 corresponding demand for possibilities and features within
the digital subtitling technique used for pre-recording and
broadcasting. Using straightforward approaches without any
special precautions, these increased requirements for subti-
tling would consume a too big portion of the limited overall
30 bandwidth. The conflicting requirements for a 'full fea-
ture' subtitle encompassing karaoke all through genuine an-
imations are on one hand the coding efficiency and on the
other hand the full control for any subtitle author.

35 For today's state of the art of digitally subtitling AV ma-
terial with separate subtitling information two main ap-
proaches exist : Subtitling can be based on either pixel

data or on character data. In both cases, subtitling schemes comprise a general framework, which for instance deals with the synchronization of subtitling elements along the AV time axis.

5

Character data based subtitling:

In the character-based subtitling approach, e.g. in the teletext system [1] of European analog or digital TV, strings are described by sequences of letter codes (e.g. ASCII [2] or UNICODE [3]), which intrinsically allows for a very efficient encoding. But from character strings alone, subtitling can not be converted into a graphical representation to be overlaid over video. For this, the intended character set, font and some font parameters, most notably the font size, must either be coded explicitly within the subtitling bitstream or an implicit assumption must be made about them within a suitably defined subtitling context. Also, any subtitling in this approach is confined to what can be expressed with the letters and symbols of the specific font(s) in use. The DVB Subtitling specification [4], in its mode of "character objects", constitutes another state-of-the-art example of character-based subtitling.

Pixel data based subtitling:

In the pixel-based subtitling approach, subtitling frames are conveyed directly in the form of graphical representations by describing them as (typically rectangular) regions of pixel values on the AV screen. Whenever anything is meant to be visible in the subtitling plane superimposed onto video, its pixel values must be encoded and provided in the subtitling bitstream, together with appropriate synchronization info and hence for the full feature animation of subtitles all pixel changed must be transported. Obviously when removing any limitations inherent with full feature animations of teletext, the pixel-based approach carries the penalty of a considerably increased bandwidth for the subtitling data. Examples of pixel-based subtitling schemes can

be found in DVD's "Sub-picture" concept [5] as well as in the "pixel object" concept of DVB Subtitling [4].

5 Invention

The gist of the invention is a subtitling format encompassing elements of enhanced syntax and semantic to provide improved animation capabilities. The disclosed elements improve subtitle performance without stressing the available subtitle bitrate. This will become essential for authoring content of high-end HDTV subtitles in pre-recorded format which can be broadcast or pressed on high capacity optical media, e.g. the Blue-ray Disc. The invention includes abilities for improve authoring possibilities for the content production to animate subtitles.

Introduced by the disclosure are elements of syntax and semantic describing the color change for parts of graphics to display. This can be used for highlight effects in applications like for example karaoke, avoiding the repeated transfer of pixel data.

Other disclosed elements of syntax and semantic facilitate the ability of cropping parts of the subtitles before displaying them. By using the technique of subsequent transferred cropping parameters for an object to display a bit saving animation of subtitles becomes available. Such cropping parameter can be used for example to generate text changes by wiping boxes, blinds, scrolling, wipes, checker boxes, etc.

Furthermore the disclosed elements can be used to provide interactivity on textual and graphical information. Especially the positioning and/or color settings of subtitles can be manipulated based upon user request.

35

Drawings

Exemplary embodiments of the invention are described with reference to the accompanying drawings and tables, which show:

- 5 Figure 1: Example for the definition of a subtitle region and its location within a page;
- Figure 2: Example for definition of a region sub-CLUT and region cropping;
- Figure 3: Resulting display example;
- 10 Figure 4: Interactive usage of subtitles;
- Table 1: segment_type values for enhanced PCS and RCS;
- Table 2: Enhanced page composition segment;
- Table 3: Enhanced region composition segment;
- Figure 5: Video and Graphics Planes;
- 15 Figure 6: Video and Graphics Mixing and Switching.

Exemplary embodiments

- 20 The invention can preferably be embodied based on the syntax and semantic of the DVB subtitle specification (DVB-ST) [4]. To provide improved capabilities for the manipulation of graphic subtitle elements the semantics of DVB-ST's page composition segment (PCS) and region composition seg-
- 25 ment (RCS) are expanded.

DVB-ST uses page composition segments (PCS) to describe the positions of one or more rectangular regions on the display screen. The region composition segments (RCS) are used to define the size of any such rectangular area and identifies

30 the color-lookup-table used within.

The proposed invention keeps backward compatibility with DVB-ST by using different segment_types for the enhanced PCS and RCS elements as listed in Table 1. It would of course be possible to choose other values instead. Another ap-

35 proach for keeping backward compatibility would be to keep the existing segment_types and increase the version_number of the specification (e.g. by incrementing the subti-

tle_stream_id in the PES_data_field structure). The enhanced PCS is defined as listed in Table 2 and the enhanced RCS is defined as listed in Table 3. With respect to original DVB-ST, all structures shown are expanded, in the tables the additional entries are marked gray.

The enhanced PCS carries optional information about the region cropping and optional information about the region sub-CLUT for every region listed. The 2 values of region_cropping and region_sub_CLUT indicate if such optional information is available for the current region in process. Therefore cropping and sub-CLUT may be defined separately for every region. While region_cropping is used as a flag (if equal 0x01), the region_sub_CLUT shows the value how many sub-CLUT positions are described. This is done to provide different alternatives within the stream. Alternative sub-CLUT positions can be used to define different menu button positions for the display screen. Only one of them - the first one as a default - is active and the user can change the position to navigate through the different predefined positions pressing the remote for example.

The enhanced RCS carries the sub_CLUT_id identifying the family of CLUTs that applies to this region. This is done to re-use CLUTs for different regions and different region sub_CLUTs as well.

The enhanced PCS and enhanced RCS elements provide the ability that subtitles can be manipulated independent from the encoding method i.e. independent from whether they are encoded as character data or pixel data.

The enhanced PCS and RCS can be used to perform many different animation effects for subtitles. Those could be wiping boxes, blinds, scrolling, wipes, checker boxes, etc. The following Figures show an application example for karaoke. Figure 1 shows the definition of a region containing lyrics of a song displayed for karaoke. The letters of the subtitle may be encoded as pixel data or as character data as well. The region_vertical_address and region_horizontal_address define the location of the subtitle

within the frame to display.

Figure 2 depicts the region cropping and the location of the region sub-CLUT.

The region cropping defines which part of the region is effectively displayed. This is achieved by 4 parameters indicating the start coordinates and the size of the fragment to display. `region_horizontal_cropping` specifies the horizontal address of the top left pixel of this cropping and `region_vertical_cropping` specifies the vertical address of the top line of this cropping. `region_cropping_width` specifies the horizontal length of this cropping and `region_cropping_height` specifies the vertical length of this cropping.

The region sub-CLUT location defines which part of the region has to be displayed using a color look up table different from the region CLUT. This is achieved by 4 parameters indicating the start coordinates and the size of the sub-region used by the sub-CLUT. All coordinate parameters are to be understood relative to the region the sub-CLUT belongs to. `sub_CLUT_horizontal_address` specifies the horizontal address of the top left pixel of this sub-CLUT and `sub_CLUT_vertical_address` specifies the vertical address of the top line of this sub-CLUT. `sub_CLUT_width` specifies the horizontal length of this sub-CLUT and `sub_CLUT_height` specifies the vertical length of this sub-CLUT.

Picking up all parameters defined with the previous Figures results in the displayed subtitle as depicted in Figure 3. The subtitle is not depicted in whole but only a part of it. Furthermore the sub-CLUT was used to provide a highlight, so that the user knows what to sing in the moment.

As the enhanced PCS are sent within MPEG PES packets labeled by presentation time stamps PTS any effect can be synchronized to the AV.

Another idea of the invention is the superseding of subtitle animation parameters by the user. This offers a way to realize interactive subtitles. The enhanced PCS parameters are transferred as a default and the user may change them

via a remote control for example. By this the user is able to move, crop or highlight the subtitle.

This could be an advantage for a user defined repositioning of a subtitling text, so that the user can subjectively

5 minimize the annoyance by the subtitle text placement on top of the motion video. Also the color of the subtitles could be set according to users preferences. Figure 4 shows a block diagram for interactive subtitle modifications. The default parameters are superseded by the user action.

10 Another application for overriding subtitle animation parameters like position, cropping rectangle, cluts, sub-cluts is the realization of some very basic sort of interactive gaming. The subtitle may carry pixel data of an animated character. This character is subsequently moved on the display screen driven by either user interaction, programmatic
15 control or both.

The overriding of subtitle animation parameters can be implemented in at least two ways. The first option is that the overriding parameters replace the parameters send in the
20 bitstream. The second option is that the overriding parameters are used as an offset that is added to or subtracted from the subtitle animation parameters send in the bitstream.

The enhances PCS and RCS provide a lot more of animation capabilities not explained. Following is a non-exhaustive list of examples: wiping boxes, blinds, scrolling, wipes, checker
25 boxes in details.

30 References:

- [1] Teletext - ETS 300 706: Enhanced Teletext Specification
- [2] ASCII - ISO/IEC 8859: American Standard Code for Information Interchange - ASCII
- [3] UNICODE - ISO/IEC 10646: Information technology -- Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS)
35
- [4] DVB Subtitling - ETS 300 743: Digital Video Broadcasting (DVB); Subtitling System

[5] DVD Sub-picture - DVD Specification for Read-Only Disc:
Part 3 - Video Specification

[6] PNG - PNG (Portable Network Graphics) specification; a
W3C Recommendation on 1st October, 1996

- 5 [7] MNG - MNG (Multiple-image Network Graphics) specifica-
tion; approved by the W3C PNG specification Group

Claims

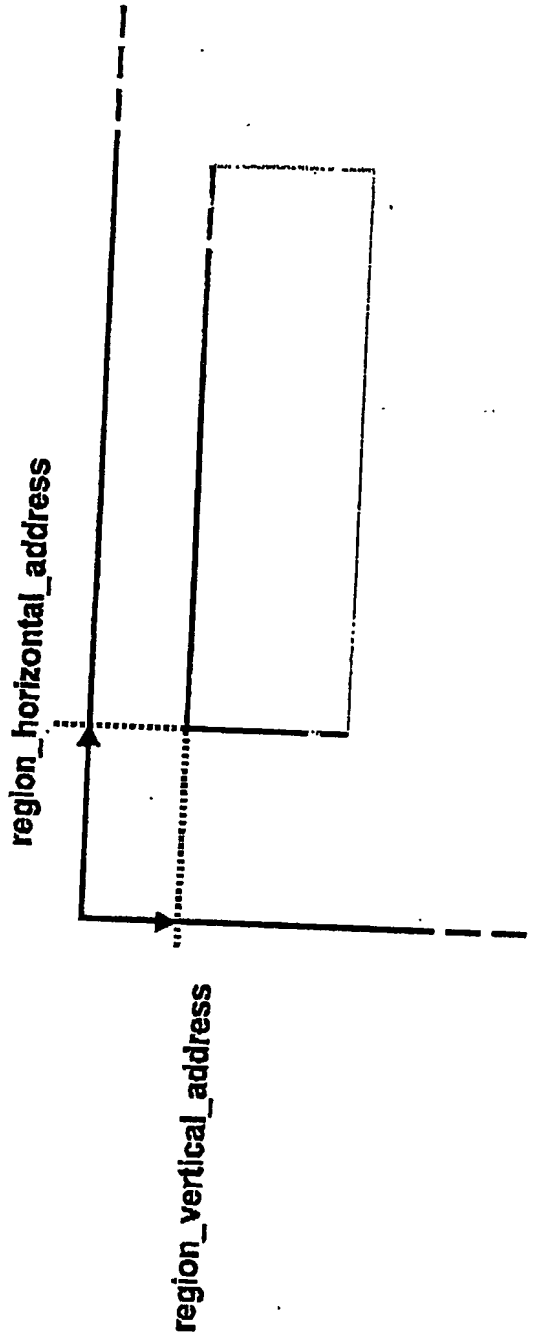
1. Method for improved pixel-based subtitling, wherein
subtitling frames are conveyed in the form of graphical
5 representations by describing them as regions of pixel
values, wherein optional information about cropping and/or
color change for parts of a region is provided.
2. Apparatus for performing a method according to claim 1.

Abstract

The gist of the invention is a subtitling format encompass-
ing elements of enhanced syntax and semantic to provide im-
proved animation capabilities. The disclosed elements im-
prove subtitle performance without stressing the available
subtitle bitrate. This will become essential for authoring
content of high-end HDTV subtitles in pre-recorded format
which can be broadcast or pressed on high capacity optical
media, e.g. the Blue-ray Disc. The invention includes
abilities for improve authoring possibilities for the con-
tent production to animate subtitles.

Fig. 2

page:



region:

help, I need somebody...
please, please help me

Figure 1

PD020106-151102

2/9

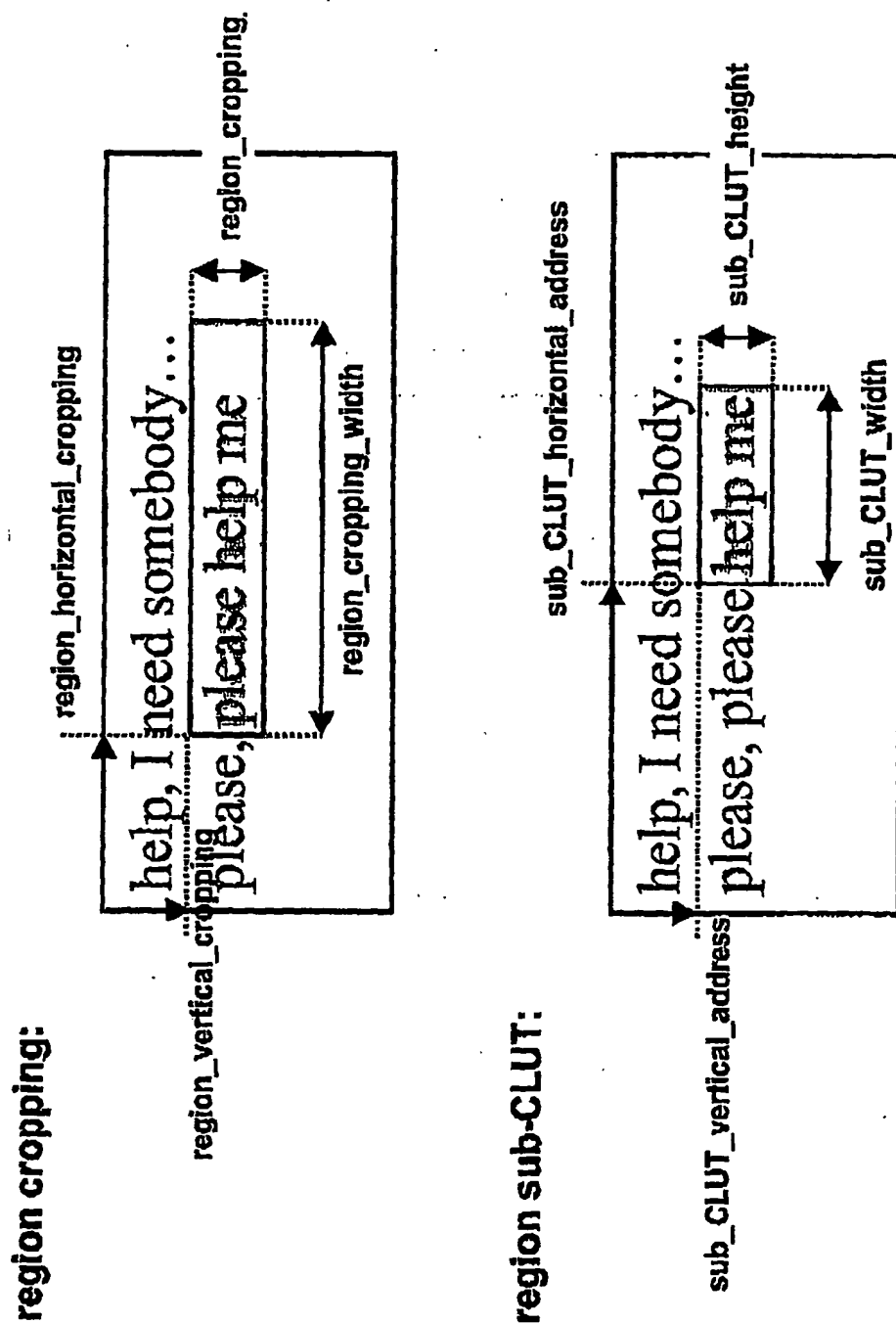


Figure 2

PD020106-Ri 1102

3/9

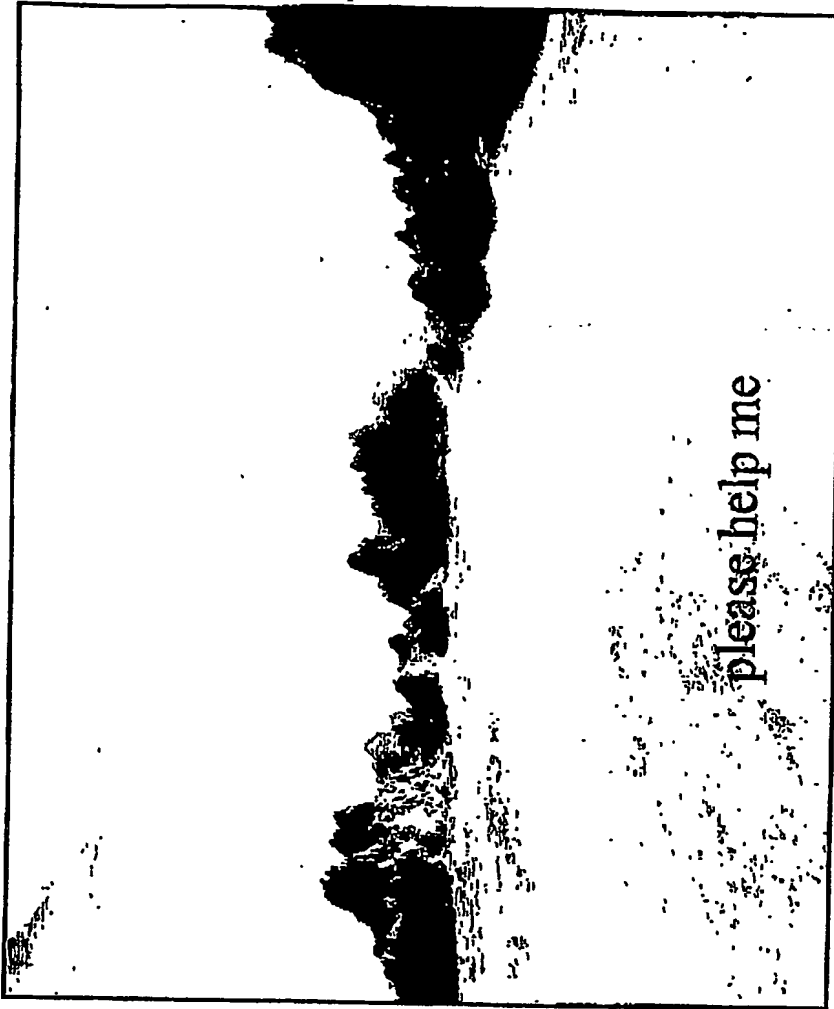


Figure 3

display:

PD020106-R1-102

4/9

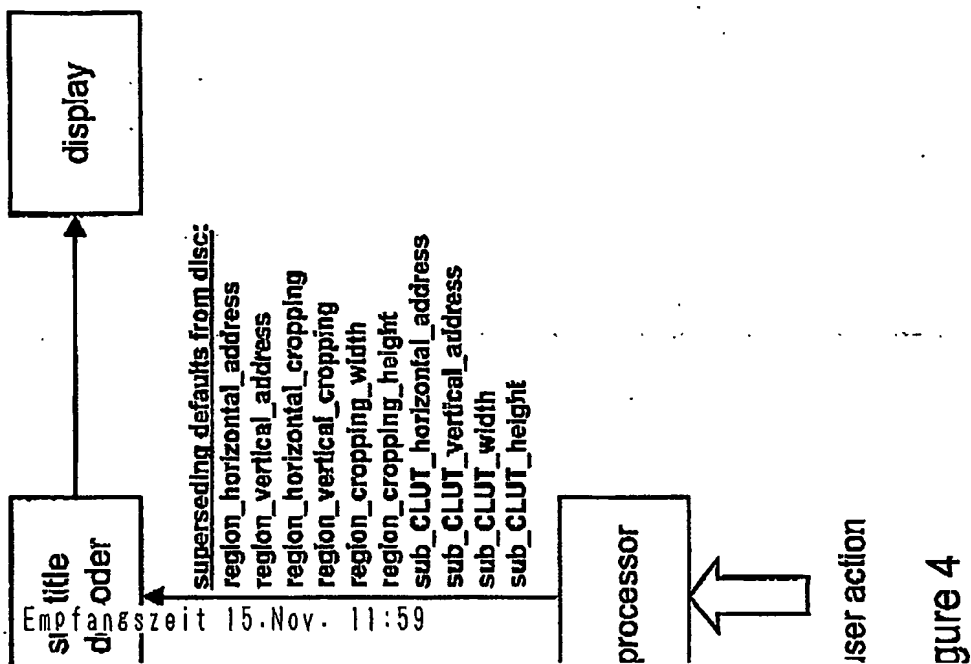


figure 4

PD020106-Ri-151102

4/9

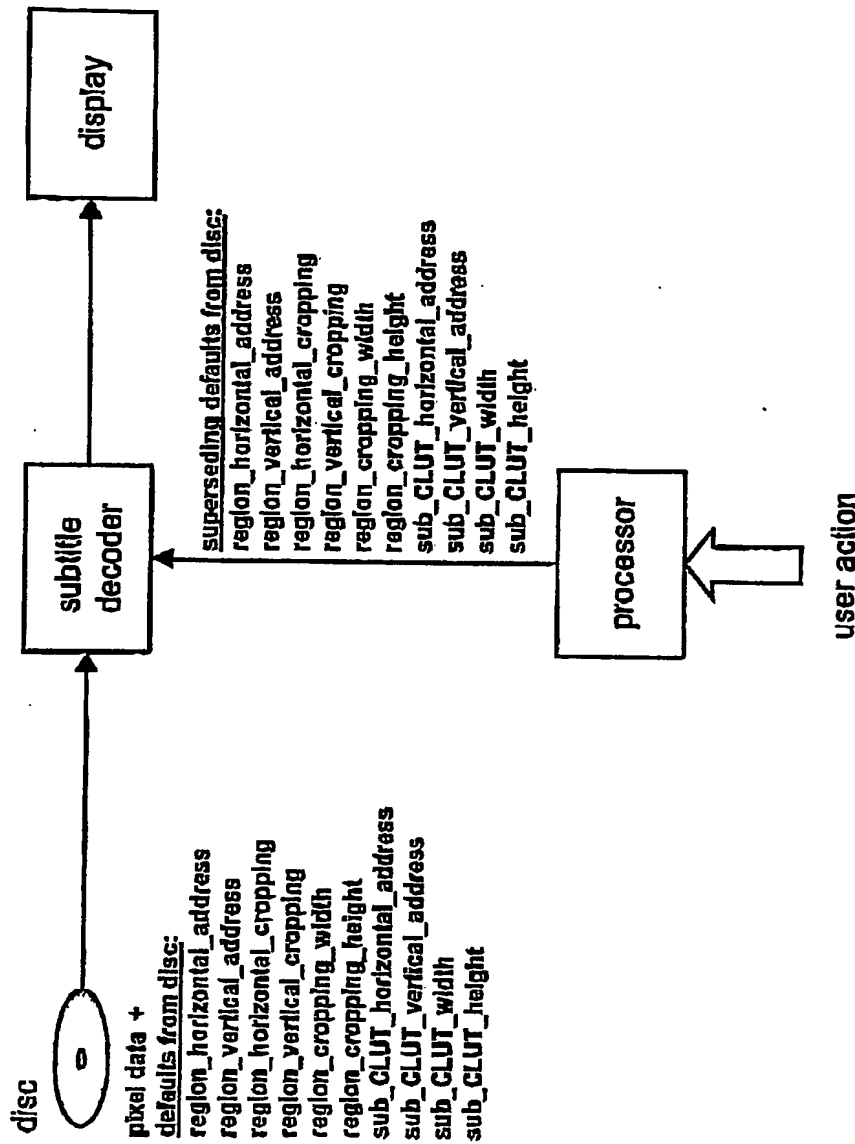


Figure 4

PD020106-R1-151102

5/9

0x10	page composition segment	defined in 7.2.1.
0x11	region composition segment	defined in 7.2.2.
0x12	CLUT definition segment	defined in 7.2.3.
0x13	object data segment	defined in 7.2.4.
0x14	enhanced page composition segment	defined here
0x15	enhanced region composition segment	defined here
0x40 - 0x7F	reserved for future use	
0x80	end of display set segment	defined in 7.2.5.
0x81 - 0xEF	private data	
0xFF	stuffing	
All other values	reserved for future use	

Table 1

6/9

Syntax	Size	Type
page_composition_segment0 {		
sync_byte	8	bsbf
segment_type	8	bsbf
page_id	16	bsbf
segment_length	16	ulmsbf
page_line_out	8	ulmsbf
page_version_number	4	ulmsbf
page_status	2	bsbf
reserved	2	bsbf
while (processed_length < segment_length) {		
region_id	8	bsbf
reserved	8	bsbf
region_horizontal_address	16	ulmsbf
region_vertical_address	16	ulmsbf
region_cropping	9	bsbf
if (region_cropping == 0x00) {		
region_horizontal_cropping	16	ulmsbf
region_vertical_cropping	16	ulmsbf
region_cropping_width	16	ulmsbf
region_cropping_height	16	ulmsbf
}		
region_sub_clut	8	ulmsbf
for (i=0; i<region_sub_clut; i++) {		
sub_clut_horizontal_address	16	ulmsbf
sub_clut_vertical_address	16	ulmsbf
sub_clut_width	16	ulmsbf
sub_clut_height	16	ulmsbf
}		
}		

Table 2

PD020106-Ri-151102

7/9

Syntax	Size	Type
region_composition_segment() {		
sync_byte	8	bslbf
segment_type	8	bslbf
page_id	16	bslbf
segment_length	16	ulmsbf
region_id	8	ulmsbf
region_version_number	4	ulmsbf
region_fill_flag	1	bslbf
reserved	3	bslbf
region_width	16	ulmsbf
region_height	16	ulmsbf
region_level_of_compatibility	3	bslbf
region_depth	3	bslbf
reserved	2	bslbf
CLUT_id	8	bslbf
sub_CLUT_id	8	bslbf
region_8-bit_pixel-code	8	bslbf
region_4-bit_pixel-code	4	bslbf
region_2-bit_pixel-code	2	bslbf
reserved	2	bslbf
while (processed_length < segment_length) {		
region_id	8	bslbf
{ ... }		
}		
}		

Table 3

8/9

Video and Graphics Planes

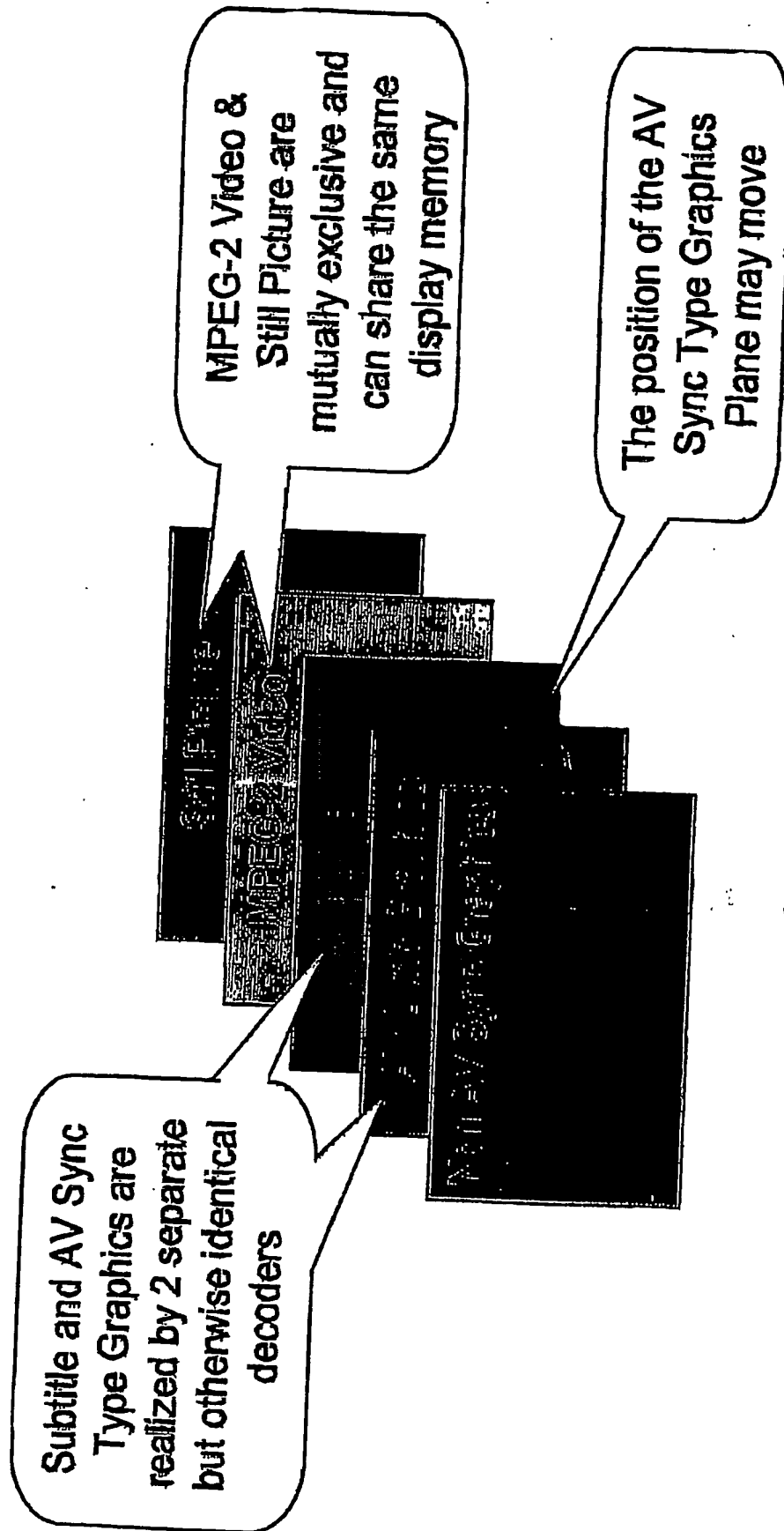


Figure 5

919

Video and Graphics Mixing and Switching

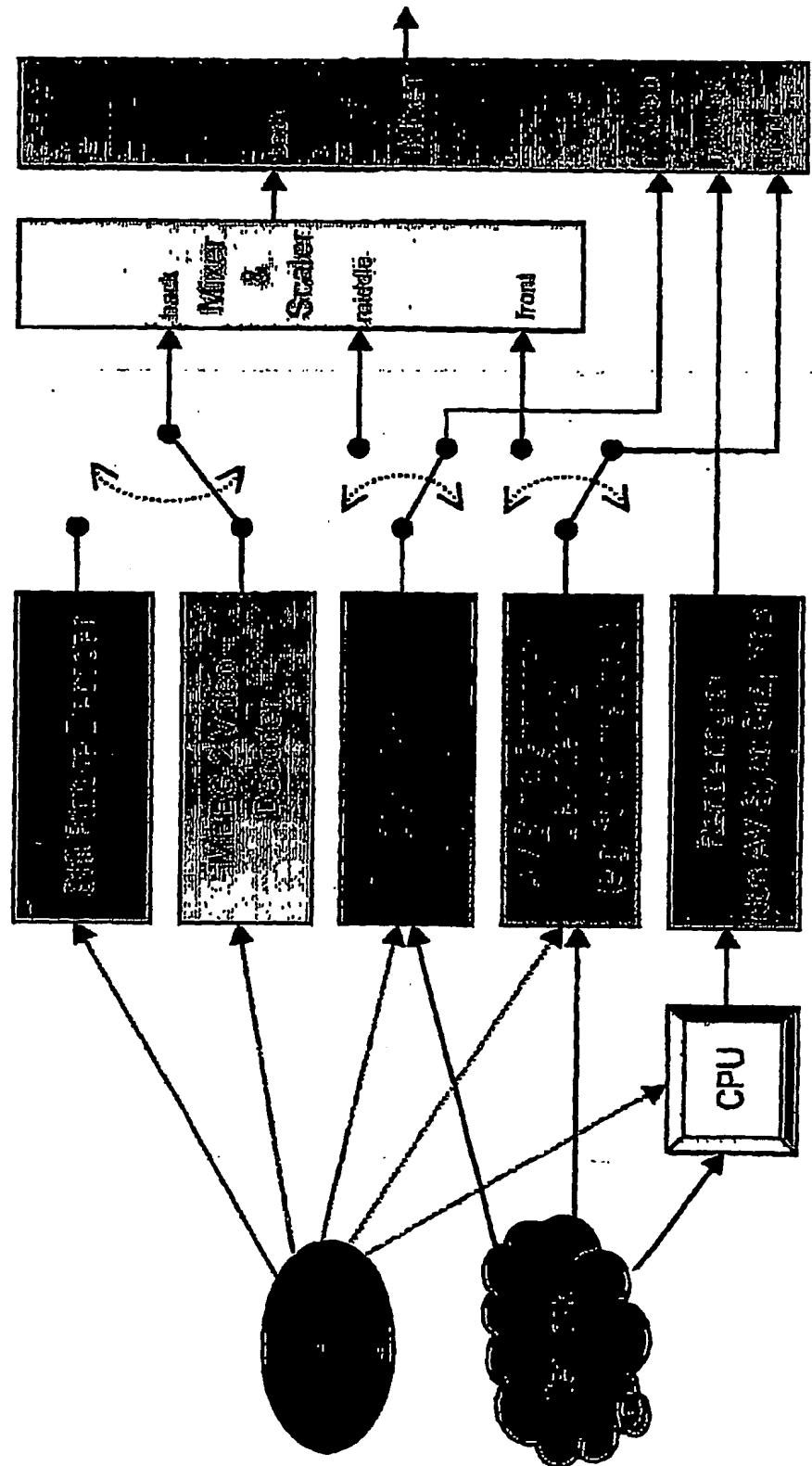


Figure 6

**This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning
Operations and is not part of the Official Record**

BEST AVAILABLE IMAGES

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

- ☐ BLACK BORDERS
- ☐ IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
- ☐ FADED TEXT OR DRAWING
- ☒ BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING
- ☐ SKEWED/SLANTED IMAGES
- ☐ COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS
- ☐ GRAY SCALE DOCUMENTS
- ☒ LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT
- ☐ REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY
- ☐ OTHER: _____

IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.

As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.